

**Gemeinde**  
**U.Ib.Frau im Walde - St. Felix**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**Comune**  
**di Senale - San Felice**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**Beschlussniederschrift**  
**des Gemeinderates**

**Verbale di deliberazione**  
**del Consiglio comunale**

**Gegenstand**

**Oggetto**

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge und Steuersätze.**

**Imposta municipale immobiliare (IMI) – detrazioni e aliquote.**

**Unmittelbar vollstreckbar.**

**Immediatamente esecutivo.**

Sitzung vom – seduta del

Uhr - ore

**29.12.2015**

**20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen. Erschienen sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale. Sono presenti:

Patrik Dr. Ausserer  
Romedijs Jakob Kofler  
Josef Greiter  
Reinhold Weiss  
Christoph Egger  
Fulterer Regina

A.G.- A.E.	A.I.- A.U.

Michael Geiser  
Mirko Mocatti  
Andreas Geiser  
Gabriela Kofler  
Ruppert Egger  
Luisnorbert Weiss

A.G.- A.E.	A.I.- A.U.

Beistand leistet die Gemeindegretärin

Assiste la Segretaria comunale

**Kathrin Dr. Gutwenger**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Patrik Dr. Ausserer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge und Steuersätze.  
Unmittelbar vollstreckbar.**

**Imposta municipale immobiliare (IMI) – detrazioni e aliquote.  
Immediatamente esecutivo.**

**Der Gemeinderat**

**Il Consiglio comunale**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15.12.1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31.08.1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses vom 09.07.2014 Nr. 157, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.09.2014 Nr. 14 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde U.Ib.Frau im Walde - St. Felix;

nach Einsichtnahme in den E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten hinsichtlich der administrativen und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage im Sinne des E.T.G.O.;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15/12/1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31/08/1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23/04/2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 09/07/2014 n. 157, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale dd. 30/09/2014 n. 14, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23/04/2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il vigente statuto comunale del Comune di Senale - San Felice;

visto il T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. dd. 01/02/2005, n. 3/L;

visti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente proposta di deliberazione ai sensi del T.U.O.C.;

## beschließt

durch Handerheben einstimmig bei 12 anwesenden und abstimmenden Gemeinderatsmitgliedern

- 1) Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen.
- 2) Ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3 in der Höhe von 610,00 Euro festzulegen.
- 3) Ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
  - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):  
Steuersatz: 0,4 %;
- 4) Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;
- 5) Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
- 6) Gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 79, Absatz 4 des geltenden E.T.G.O. durch Handerheben einstimmig bei 12 anwesenden und abstimmenden Gemeinderatsmitgliedern für sofort vollstreckbar zu erklären.

### Hinweis:

*Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss von jedem Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss eingelegt werden kann; ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgeschichtshofes Rekurs eingereicht werden.*

## delibera

per alzata di mano, con voto unanime su 12 consiglieri presenti e votanti

- 1) Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.
- 2) Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23/04/2014, n. 3 nella misura di 610,00 Euro.
- 3) Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
  - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):  
aliquota: 0,4 %;
- 4) Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it).
- 5) Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.
- 6) Di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 4 del vigente T.U.O.C. per alzata di mano, con voto unanime su 12 consiglieri presenti e votanti.

### Avvertenza:

*Si avverte esplicitamente che contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale; inoltre entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R..*

**Vorherige zustimmende Gutachten im Sinne des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L**

**Pareri preventivi favorevoli ai sensi del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L**

**Fachliches Gutachten**

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr  
**zustimmendes Gutachten**  
hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale  
gez./f.to Kathrin Dr. Gutwenger

**Parere tecnico**

La sottoscritta esprime  
**parere favorevole**  
in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

**Buchhalterisches Gutachten**

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr  
**zustimmendes Gutachten**  
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage und  
**bestätigt,**  
dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

Die Verantw. für den Finanzdienst/La resp. servizio finanziario  
gez./f.to Annelies Kofler Ausserer

**Parere contabile**

La sottoscritta esprime  
**parere favorevole**  
in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione e  
**dichiara**  
che per l'importo di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Vorsitzende – Il Presidente  
gez./f.to Patrik Dr. Ausserer

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale  
gez./f.to Kathrin Dr. Gutwenger

**Veröffentlichungsbericht**

Veröffentlicht am

**Referto di pubblicazione**

Pubblicato il

**30.12.2015**

an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer.

all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Ur-schrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungs-zwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale  
Kathrin Dr. Gutwenger

Vorliegender Beschluss ist gemäß Art. 79, Abs. 4 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L, unverzüglich vollstreckbar geworden.

La presente deliberazione è divenuta immediatamente esecutiva in base all'art. 79, comma 4 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005 n. 3/L.

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale  
gez./f.to Kathrin Dr. Gutwenger